



BATTERY BARREL PUMP BATTERIE FASSPUMPE

Version 23.01



OPERATING INSTRUCTIONS (Translation)



BEDIENUNGSANLEITUNG (Original)

DP01136-4

Batteriebetriebene Handpumpe für Diesel, Wasser, Benzin, Öl, AdBlue®, Chemiepumpe
Battery operated hand pump for diesel, water, gasoline, oil, AdBlue®, chemical pump



*AdBlue®, a registered trademark of / eingetragenes Warenzeichen vom / Verband der Automobilindustrie e. V.

Technical changes, misprints and mistakes reserved! Newest information about our products can be found online.
Technische Änderungen, Druckfehler und Irrtümer vorbehalten! Aktuelle Informationen zu unseren Produkten finden Sie auf:
<http://www.profi-pumpe.de>

CONTENTS

1.	Introduction	01
2.	In general	01
3.	Ranges of application	01
4.	Operation	02
5.	Security tips.....	03
6.	Servicing	03
7.	Guarantee regulations	04
8.	Recognising and repairing of mistakes	04
9.	Notes on Product Liability	04
10.	Notes on Disposal	04
11.	EU Declaration of Conformity	04
12.	Technical Data	09

SAFETY INSTRUCTION AND WARNINGS



Please read the user manual before using the pump



Protective gloves



Warning sign



Protect from rain and moisture

1. INTRODUCTION

We would like to congratulate you on the purchase of our pump. We appreciate your trust. That's why functional security and operational safety stands on first place for us.



To prevent damage to persons or property, you should read this user manual carefully. Please observe all safety precautions and instructions for proper use of the pump. Failure to follow the instructions and safety precautions can result in injury or property damage. Please keep this manual with the instructions and safety instructions carefully in order to at any time you can restore them.

2. IN GENERAL

The barrel pumps are developed according to the newest stand of technology, manufactured with much care and go under strict intensive controls – each pump is checked individually – rests of the check-fluid could be still inside the pump or on the package. The counter (if available) shows more than 0,0 Liter because of that (usually 5-12L). The pumps were optimized by us in particular for their special demands.

Make sure after unpacking the pump that the data given on the type label agree with the operating conditions. In the case of doubt the pump is not to be used. Transport damages are immediately to be reported to the package distributor and to us in written form. By transport with DHL please contact your local DHL office within 7 days.

3. RANGES OF APPLICATION

These diesel-pumps are made for pumping diesel, water, gasoline, AdBlue® or fuel oil ONLY!



IMPORTANT!

They are not suitable for pumping ignitable liquids like gasoline, kerosene, or for pumping at places where the danger of an explosion exists. When using the pump, make sure there are no open flames, lighters, matches, cigarettes or similar things present around you. When operating suitable protective gloves must be worn.

These pumps are made for pumping **clean** diesel / biodiesel or fuel oil ONLY! The pumped liquid should not contain abrasive components. Abrasive components reduces pump life.

4. OPERATION



The installation must be performed by a qualified professional.

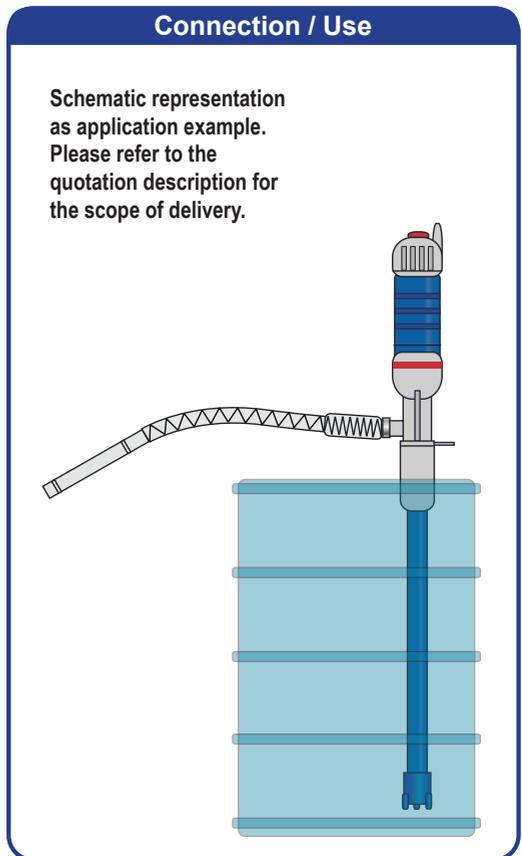
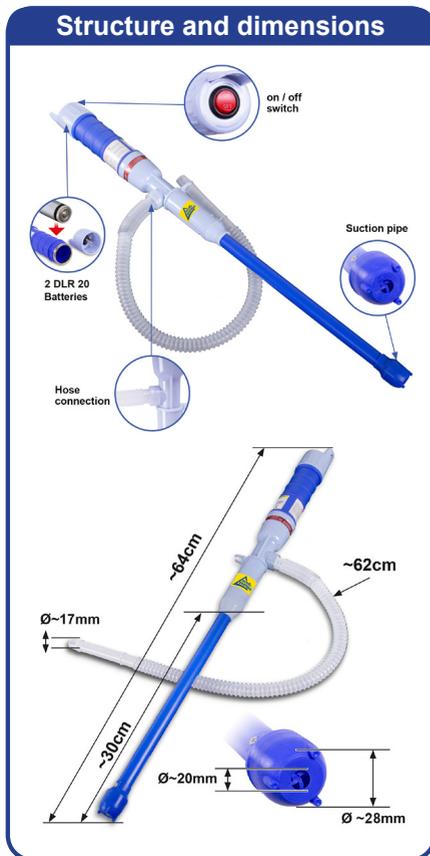
Please, check each time before using, the electrical connections and the cables are not damaged. Also, it is NOT recommended to perform, for example, a cable extension. It is not certain whether this modification is technically correct, so this warranty is void. It must be ensured that the pump is sufficiently cooled during prolonged operation.

Diesel pumps are electrical products, which have to be protected against outer influences, f.e. caused by weather. Only use the pump in well-ventilated rooms and areas with enough fresh air. The floor, on which the pump may be used, should be flat. Please keep enough space from walls.

The specified suction lift is the maximum suction at optimal conditions. Do not reduce the cross area of suction and discharge lines.

Installation of the barrel pump

1. Connect all parts correctly and ensure outlet connections are in proper placement.
2. Insert full batteries into the battery compartment. Turn on the pump by use the on/off switch.
3. Refuel as usual.
4. When fueling is complete, return the nozzle to its storage position and turn off the pump.





ATTENTION!

5. SECURITY TIPS



- Do not leave the motor running, when not in operation.
- Clean the optional fuel strainer regularly.
- Obey absolutely valid regulations on the electrical security



- When operating suitable protective gloves must be worn.
- Never run pump dry
- Never run pump against pressure



- Pumping inflammable, as well as all other aggressive liquids, except of diesel or fuel oil, is prohibited
- Never pump liquid food products
- Before usage, check on the tightness of the hose clamps
- Pay attention to the max. liquid temperature of 35°C
- Switch off pump immediately after usage
- Don't move the pump in any way, while it's running
- During longer unused times, clean the pump, wash it out with diesel or fuel oil, dry and store it at room temperature
- ALWAYS supervise and watch the pump, while using
- Operation can not be performed by children and young people under 16 and people with intellectual disabilities
- The pump must be protected from rain and moisture. The pump may only be operated in dry rooms.

Diesel

- If you do not intend to use the pump for an extended period of time, drain the fluid from the the pump, flush it out with diesel/heating oil and store it dry at room temperature
- Pumping of liquids other than diesel or fuel oil is prohibited

AdBlue®

- If you do not intend to use the pump for an extended period of time, drain the fluid from the the pump, flush it out with AdBlue®* and store it dry at room temperature
- Pumping of liquids other than AdBlue®* is prohibited

AdBlue®* can not be mixed with diesel, because the chemical is injected from a separate tank into the exhaust system. Where ammonia is released, which reacts with the nitrogen oxides in the catalyst and converts to nitrogen and water vapor

AdBlue®* consists of 32.5% urea and 67.5 of demineralized water.

AdBlue®* is odorless and non-toxic, not flammable, explosive or dangerous for the environment.

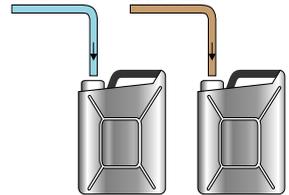
DIESEL

DO NOT MIX!
AdBlue®



AdBlue®

DIESEL



THE MANUFACTURER EXPLAINS:

- To take over no responsibility in the case of accidents or damages on the basis of carelessness or disregard to the instructions in this user manual.
- To reject every responsibility for the damages which originate from the improper use of the pump

6. SERVICING



Under normal pumping conditions the pump requires no servicing. But it is important to keep the suction and delivery sections perfectly clean and free from all clogging. The following controls should be carried out regularly:



- Check if batteries have leaked and remove the batteries from the device if it will not be used for a long time.
- That the connection hoses are not bent or broken
- Cleanness of the pump medium

Moreover, the pump should be emptied at risk of frost, be washed out with diesel/fuel oil and stored dry.

7. GUARANTEE REGULATIONS

For all manufacturing and material defects, the statutory warranty applies. In these cases we take the replacement or repair of the pump. Shipping costs shall not be borne by our company, except as required by law. Please report the warranty on our service platform <http://www.profi-pumpe.de/service.php>. We will inform you how to proceed with case-related. Please mark returns sufficient postage. Unfortunately not prepaid returns can not be accepted because they are filtered out before destination. We provide our service in Germany.

The warranty does not cover:

- Material wear (sealing rings, impeller wheels, impeller chambers)
- Unjustified interventions or changes in the pump
- Damages by selffault
- Improper servicing and improper use
- DRY RUNNIG (Also partially!) of the pump

Moreover, we give no damage compensation for secondary damages!

8. RECOGNISING AND REPAIRING OF MISTAKES

Problem	Possible causes	Solutions
The pump won't start	No power supply	Check the batteries for power and direction inserted
	Impeller jammed	Check for signs of damage and clogging. Reassemble.
	Motor malfunction	Contact your dealer.
The suction of the pump is not working	Leak in suction lines or connections	Check the suction pipe and all connections for tightness. Fill the suction hose and the pump. Suction hose must be laid in a constantly rising, so that air bubbles can escape towards the pump
Reduced flow	Tank liquid level too low.	Fill up the tank.
	By-pass valve jammed	Clean and re-assemble
	Air in the suction tube	Make sure that the suction tube is not damaged
	Filter clogged	Clean the filter.
	Leakage of Diesel oil.	Check the connectors and gaskets.

9. NOTES ON PRODUCT LIABILITY

We point out, that we are only liable for damages under the Product Liability Act, which are caused by our units if no changes were made to the equipment. If repairs are carried out by our authorized service, we are only liable if original spare parts and accessories were used.



10. NOTES ON DISPOSAL

Electro devices and batteries of our company, labeled with the symbol of the crossed trash bin, are not permitted to be disposed in your household garbage. As an end user, you are legally obligated to return used batteries. You can return used batteries, which we carry or have carried as new batteries in our range, free of charge to our shipping warehouse (shipping address). We are registered at the German registration department EAR under the **WEEE-No. DE79535656**. This symbol means, that you're not allowed to treat this product as a regular household waste item – it has to be disposed at a recycling collection point of electrical devices. This is the best way to save and protect our earth. **THANK YOU!**

11. EU DECLARATION OF CONFORMITY

The undersigned, Amur S.à r.l., 36, Rue de la Gare, L-5540 Remich, certifies that the product named overleaf, namely **Batterie Fasspumpe** as placed on the market, complies with the relevant provisions listed below, the relevant EU harmonised directives and the EU standard for safety. This declaration of conformity applies insofar as no modifications are made to the product. The sole responsibility for issuing this declaration of conformity lies with the manufacturer.

The sole authorised person to keep the technical documents:
Amur S.à r.l. - 36, Rue de la Gare - L-5540 Remich

Low Voltage Directive (2014/35/EU)
EC Electromagnetic compatibility directive (2014/30/EU)

The following harmonized standards:
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN 55014-2:2015; RoHS: 2011/65/EU

Signed for and on behalf of:

Amur S.à r.l.
Remich, 29.12.2022

i.V. Dipl. Phys. Peter Neumüller
Technical Manager

INHALTSVERZEICHNIS

1. Vorwort	05
2. Allgemeines	05
3. Anwendungsbereiche	05
4. Inbetriebnahme	06
5. Sicherheitshinweise	07
6. Wartung	07
7. Garantiebestimmungen	08
8. Erkennen und Beheben von Fehlern	08
9. Hinweise zur Produkthaftung	08
10. Entsorgungshinweise	08
11. EU-Konformitätserklärung	08
12. Technische Daten	09

SICHERHEITSHINWEISE UND WARNUNGEN



Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme der Pumpe die Bedienungsanleitung



Schutzhandschuhe benutzen



Allgemeines Warnzeichen



Vor Regen und Nässe schützen

1. VORWORT

Zum Kauf unserer Dieselpumpe möchten wir Sie recht herzlich beglückwünschen. Wir wissen Ihr Vertrauen zu schätzen. Aus diesem Grund stehen bei uns Funktions- und Betriebssicherheit an erster Stelle.



Um Personen- und Sachschäden zu vermeiden, lesen Sie die vorliegende Bedienungsanleitung bitte aufmerksam durch. Bitte beachten Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen zum sachgemäßen Gebrauch der Pumpe. Eine Nichtbeachtung der Anweisungen und Sicherheitshinweise können zu körperlichen Schäden oder zu Sachschäden führen.

Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung mit den Anweisungen und Sicherheitshinweisen sorgfältig auf, um jederzeit darauf zurückgreifen zu können.

2. ALLGEMEINES

Die Pumpen sind nach dem neuesten Stand der Technik entwickelt, mit größter Sorgfalt gefertigt und unterliegen strengen Qualitätskontrollen. Jede Dieselpumpe wird einzeln auf ihre Funktion geprüft, daher können Reste der Prüfflüssigkeit in der Pumpe / an der Verpackung vorhanden sein. Der Gesamtzähler (falls vorhanden) zeigt daher mehr als 0,0Liter an (meist etwa 5-12L).

Vergewissern Sie sich nach dem Auspacken, dass die auf dem Typenschild angegebenen Daten mit den vorgesehenen Betriebsbedingungen übereinstimmen. Im Zweifelsfall ist der Betrieb zu unterlassen.

Transportschäden sind unverzüglich dem Speditionsunternehmen und uns schriftlich mitzuteilen. Bei Versand durch DHL sind Transportschäden innerhalb von 7 Tagen bei der Post anzuzeigen.

3. ANWENDUNGSBEREICHE

Die Diesel-Pumpen sind ausschließlich zur Förderung von Diesel, Wasser, Benzin, Heizöl oder AdBlue® vorgesehen.



WICHTIG!

Sie sind nicht geeignet für das Pumpen von Benzin, Kerosin, anderen brennbaren Flüssigkeiten oder für den Betrieb an Orten, an denen Explosionsgefahr besteht.

Bei Verwendung der Pumpe versichern Sie sich, daß keine offenen Flammen, Feuerzeuge, Streichhölzer, Zigaretten o.ä. in Ihrer Arbeitsumgebung verwendet werden. Bei der Bedienung sind unbedingt geeignete Schutzhandschuhe zu tragen. Diese Pumpen sind nur zur Förderung von **sauberem** Diesel / Biodiesel oder Heizöl zulässig! Das Fördermedium darf keine abrasiven Bestandteile enthalten. Abrasive Bestandteile reduzieren die Lebensdauer der Pumpe erheblich.

4. INBETRIEBNAHME



Die Installation ist von einer qualifizierten Fachkraft auszuführen.

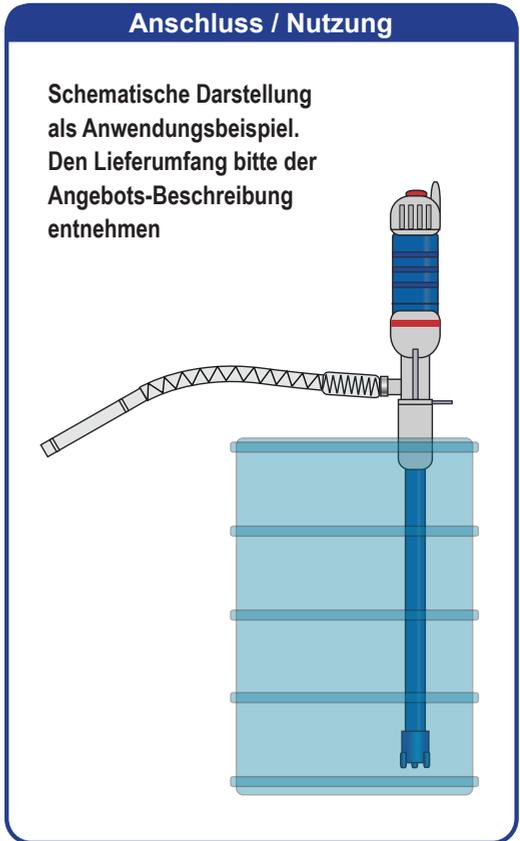
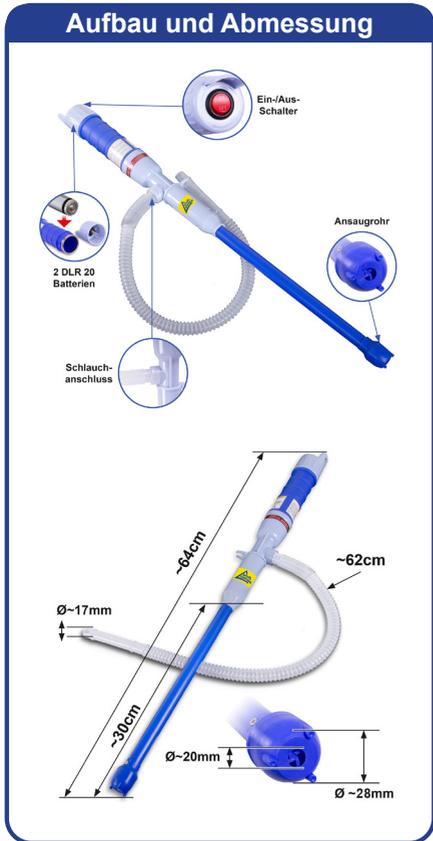
Bitte überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme die elektrischen Anschlüsse sowie das Kabel auf Unversehrtheit. Außerdem ist es NICHT zu empfehlen, auf eigene Faust, beispielsweise eine Kabelverlängerung durchzuführen. Erstens ist nicht sichergestellt, ob diese Modifikation technisch einwandfrei ist, zudem verfällt der Garantieanspruch. Es muss sichergestellt werden, dass die Pumpe bei längerem Betrieb ausreichend gekühlt wird.

Dieselpumpen sind elektrische Produkte, die jederzeit vor äußeren Einflüssen, z.B. verursacht durch Witterung, geschützt sein sollten. Betreiben Sie die Dieselpumpen nur in gut ventilerten Räumen und sorgen Sie für ausreichend Frischluft. Der Untergrund, auf dem die Pumpe betrieben wird, muß eben sein. Bitte achten Sie auf genügend Abstand zu Wänden. Die Dieselpumpe sollte möglichst nah an dem Dieselbehälter aufgestellt werden, damit die Saugleitung möglichst kurz gehalten werden kann.

Die angegebene Saughöhe ist die maximale Ansaughöhe bei optimalen Bedingungen. Die Saugleitung zur Pumpe ist immer stetig steigend zu verlegen. Die Saug- und Druckleitung nicht reduzieren. Kontrollieren Sie vor dem Anschließen die Dichtigkeit des Rückschlagventils.

Die Installation des Fasspumpe

- Verbinden Sie alle Teile wie in den Abbildungen dargestellt.
- Legen sie volle Batterien in das Batteriefach ein. Starten Sie die Pumpe mit dem Ein/Aus- Schalter.
- Tanken oder befüllen Sie wie gewohnt.
- Wenn die Betankung abgeschlossen ist schalten Sie die Pumpe aus.





ACHTUNG!

5. SICHERHEITSHINWEISE



- Schalten Sie den Motor auf jeden Fall aus, wenn keine weiteren Betankungen vorgesehen sind.



- Reinigen Sie den optionalen Kraftstoff-Grobfilter regelmäßig.
- Unbedingt geltende Vorschriften für elektrischen Sicherheit befolgen
- Bei der Bedienung sind unbedingt geeignete Schutzhandschuhe zu tragen



- Pumpe niemals trocken betreiben
- Pumpe niemals gegen Druck laufen lassen
- Fördern Sie niemals Flüssigkeiten, die der Nahrung dienen
- Vor Nutzung die Dichtigkeit der Schlauchschellen kontrollieren!
- Die Maximaltemperatur der Flüssigkeiten von max. 35°C beachten



- Nach dem Umfüllvorgang die Pumpe sofort ausschalten
- Die Pumpe während des laufenden Betriebes nicht bewegen
- Bitte während des Betriebes die Pumpe jederzeit beaufsichtigen
- Der Betrieb darf nicht durch Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren und Personen mit geistiger Behinderung erfolgen
- Die Pumpe ist vor Regen und Nässe zu schützen. Die Pumpe darf nur in trockenen Räumen betrieben werden.

Diesel

- Falls Sie die Pumpe für einen längeren Zeitraum nicht benutzen möchten, lassen Sie die Flüssigkeit aus der Pumpe ab, spülen Sie diese mit Diesel/Heizöl aus und lagern sie trocken bei Zimmertemperatur
- Das Pumpen von Flüssigkeiten außer Diesel oder Heizöl ist untersagt

AdBlue®

- Falls Sie die Pumpe für einen längeren Zeitraum nicht benutzen möchten, lassen Sie die Flüssigkeit aus der Pumpe ab, spülen Sie diese mit AdBlue® aus und lagern sie trocken bei Zimmertemperatur
- Das Pumpen von Flüssigkeiten außer AdBlue® ist untersagt

AdBlue® kann nicht direkt mit Diesel gemischt werden, denn die Chemikalie wird aus einem separaten Tank in die Abgasführung eingespritzt. Dort wird Ammoniak freigesetzt, der im Katalysator mit den Stickoxiden reagiert und diese in Stickstoff und Wasserdampf umwandelt

AdBlue® besteht zu 32,5% aus Harnstoff und zu 67,5% aus demineralisiertem Wasser. AdBlue® ist geruchsfrei und nicht giftig, weder brennbar, explosiv oder umweltgefährdend.

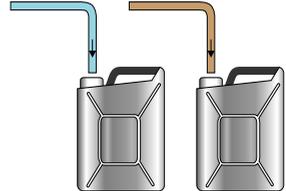
DIESEL

NICHT MISCHEN!
AdBlue®



AdBlue®

DIESEL



DER HERSTELLER ERKLÄRT:

- keine Verantwortung im Fall von Unfällen oder Schäden aufgrund von Fahrlässigkeit oder Missachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung zu übernehmen
- jede Verantwortung für Schäden abzulehnen, die durch die unsachgemäße Verwendung der Pumpe entstehen.

6. WARTUNG



Unter normalen Betriebsbestimmungen erfordert die Pumpe keinerlei Wartung. Es ist allerdings wichtig, die Ansaugung und Zuläufe sehr sauber zu halten, um Verstopfungen zu vermeiden.



Folgende Kontrollen sollten regelmäßig durchgeführt werden:

- Prüfen sie ob Batterien ausgelaufen sind und nehmen sie die Batterien bei längerer Nichtbenutzung aus dem Gerät.
- Saubere Führung und Dichtigkeit der Leitungen (z.B. keinen Knick)
- Sauberkeit des Mediums

Außerdem sollte bei Frostgefahr die Pumpe entleert, mit Diesel/Heizöl durchspült und trocken eingelagert werden.

7. GARANTIEBESTIMMUNGEN

Für alle Fabrikations- und Materialfehler gilt die gesetzliche Gewährleistung. In diesen Fällen übernehmen wir den Umtausch oder die Reparatur der Pumpe. Versandkosten werden von uns nur getragen, soweit dies gesetzlich vorgeschrieben ist. Im Garantiefall bitte über unsere Serviceplattform <http://www.profi-pumpe.de/service.php> den Fall anmelden. Dann teilen wir Ihnen die weitere Vorgehensweise fallbezogen mit. Rücksendungen bitte ausreichend frankieren. Unfreie Rücksendungen können leider nicht angenommen werden, da diese vor Zustellung rausgefiltert werden. Unsere Serviceleistung erbringen wir in Deutschland.

Die Garantie gilt nicht bei:

- Materialverschleiß (z.B. Dichtungen, Laufräder, Laufkammern)
- Unberechtigten Eingriffen oder Veränderungen an der Pumpe
- Beschädigungen durch Selbstverschulden
- Unsachgemäßer Wartung und unsachgemäßem Betrieb
- TROCKENLAUF (auch testweise!) der Pumpe

Außerdem leisten wir keinerlei Schadensersatz für Folgeschäden!

8. ERKENNEN UND BEHEBEN VON FEHLERN

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die Pumpe startet nicht	Keine Stromversorgung	Überprüfen Sie die Batterien auf Leistung und eingelegte Richtung
	Laufrad verklemmt	Schauen Sie ob eine sichtliche Beschädigung am Laufrad vorliegt
	Motorfehlfunktion	Wenden Sie sich an Ihren Vertriebspartner
Die Pumpe saugt nicht an	Undichtigkeit an Saugleitungen oder Verbindungen	Kontrollieren Sie die Saugleitung und alle Verbindungen auf Dichtigkeit. Füllen Sie den Saugschlauch und die Pumpe auf. Saugschlauch muß stetig steigend verlegt sein, damit Luftblasen zur Pumpe hin entweichen können
Verringerter Durchfluss der Pumpe	Flüssigkeit im Behälter zu niedrig	Füllen Sie den Tank auf
	Abblaseventil verklemmt	Reinigen und wieder einsetzen
	Luft im Ansaugrohr	Roh auf Beschädigungen überprüfen
	Filter verstopft	Filter reinigen
	Diesel / Öl / Adblue® läuft aus	Kontrollieren Sie die Anschlüsse und Dichtungsringe

9. HINWEISE ZUR PRODUKTHAFTUNG

Wir weisen darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz für Schäden, die durch unsere Geräte verursacht werden, nur insofern haften, soweit keine Veränderungen an den Geräten vorgenommen wurden. Falls Reparaturen durch von uns autorisierte Servicewerkstätte vorgenommen werden, haften wir nur insofern, wenn Original-Ersatzteile und Zubehör verwendet wurden.

10. ENTSORGUNGSHINWEISE



Elektro-Geräte und Batterien mit dem Symbol der durchgestrichenen Mülltonne dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden, sondern sind an einer Annahmestelle für Recycling von elektronischen Geräten abzugeben. Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien als Endnutzer gesetzlich verpflichtet. Sie können Altbatterien, die wir als Neubatterien im Sortiment führen oder geführt haben, unentgeltlich an unserem Versandlager (Versandadresse) zurückgeben. Bei der deutschen Registrierungsstelle EAR sind wir unter der **WEEE-Nummer DE79535656** gelistet. So tragen Sie zur Erhaltung und zum Schutz unserer Umwelt

bei. **VIELEN DANK FÜR IHRE UNTERSTÜTZUNG!**

11. EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Der Unterzeichner Amur S.à r.l., 36, Rue de la Gare, L-5540 Remich bestätigt, dass das umseitig benannte Produkt, nämlich **Batterie Fasspumpe** in der in den Verkehr gebrachten Ausführung den unten aufgeführten einschlägigen Bestimmungen, den entsprechenden EU harmonisierten Richtlinien und dem EU-Standard für Sicherheit entspricht. Diese Konformitätserklärung gilt, insofern an dem Produkt keine Veränderungen vorgenommen werden. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

Die alleinige autorisierte Person zur Aufbewahrung der technischen Dokumente:

Amur S.à r.l. · 36, Rue de la Gare · L-5540 Remich

Richtlinie Niederspannung (2014/35/EU)

Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU)

Folgende harmonisierte Normen:

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN 55014-2:2015; RoHS: 2011/65/EU

Unterzeichnet für und im Namen von:

Amur S.à r.l.
Remich, den 29.12.2022

i.V. Dipl. Phys. Peter Neumüller
Technische Leitung

12. TECHNICAL DATA/TECHNISCHE DATEN

English	Deutsch	BATTERY BARREL PUMP / BATTERIE FASSPUMPE (DPY01114-4)
Max. pump rate	Max. Durchfluss	5-6 l/min
Rated voltage	Spannung	3 Volt (2x 1,5 Volt DLR 20 erforderlich / necessary)
Suction pipe length	Förderrohrlänge	30 mm
Connection	Anschluss	17 mm
Protection grade	Schutzklasse	tba / folgt
Pump body	Pumpengehäuse	Kunststoff
Discharge tube length	Schlauchlänge	62 cm
Dimensions (l/w/h)	Maße (L/B)	64cm x 4cm
Weight (in kg)	Gewicht (in kg)	200g
Fluid media	Medien	Diesel, Wasser, Benzin, Heizöl oder AdBlue® / diesel, water, gasoline, AdBlue® or fuel oil

All products listed in this manual are Made in PRC. Alle Produkte in dieser Bedienungsanleitung sind Made in VRC.



⚠ Please note our disposal advice at section 10. / ⚠ Bitte beachten Sie unseren Entsorgungshinweis bei Punkt 10.

At the time of printing this manual, the specifications were not available completely.

Please download the updated version now in our online shop.

Zum Zeitpunkt des Drucks dieser Bedienungsanleitung lagen die technischen Daten noch nicht vollständig vor.

Bitte laden Sie die aktualisierte Version in unserem Online-Shop herunter.

Imprint / Impressum



Amur S.à r.l.
www.amur.lu
Email: info@amur.lu
Tel.: +49 611 9458777-0
Fax: +49 611 9458777-11
